Photo©Pierre-Jean Durieux

Retrouvez la voie des Vignes sur l'appli

Balades en BOURGOGNE

Application gratuite proposant une collection de balades à vélo, à pied... dans la région. Avec notamment :
Free app offering a collection of bike rides, walking routes etc. in the region, including:

- La Voie des Vignes — *The Voie des Vignes*
- La Route des Grands Crus — *The Route des Grands Crus*
- Les sentiers de randonnée pédestres du Pays Beaunois — *The hiking trails of Pays Beaunois*
- Balades à Beaune, Nolay, Chagny, Savigny les Beaune ou Santenay — *Routes in Beaune, Nolay, Chagny, Savigny, les Beaune or Santenay*

Télécharger sur l'App Store — Disponible sur Google Play

A vélo en Pays Beaunois

Cycling in Pays Beaunois

au cœur du vignoble

in the heart of the vineyards

& Beaune Pays Beaunois

2024

Rendez-vous sur
Follow us on

www.beaune-tourism.fr
www.beaune-tourism.com

Cartographies Beaune et Pays Beaunois©Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois Cat.I
Toute reproduction ou adaptation sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit, même partielle, est interdite, pour tous les pays.
Cartographies réalisées par ACTUAL - Tél. : 03 25 71 20 20 - www.actual.tm.fr - Reproduction interdite
Graphisme par Gabriela de la Paz Studio - www.gdelapazstudio.com
Illustrations : "carte territoire" : David Giraudon - www.davidgiraudon.fr
Directrice de l'édition : Sandrine Sagrange-Lafleur - Suivi conception réalisation : Laurence Dallerey
Carte offerte par l'Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois Cat.I.
Ce document n'est pas contractuel : il a été réalisé sur la base d'informations disponibles au 1er février 2024.
Impression : Imprimerie Fuchey - Arnay le Duc (21230) - tel : 03 80 90 05 44 - www.fuchey.fr

En solo, à deux, en famille, entre amis, filez à vélo sur

les voies vertes et véloroutes du Pays Beaunois

Baladez-vous sur la Voie des Vignes en Côte de Beaune & Côte de Nuits, sur les chemins de halage le long du Canal du Centre, sur la Voie du Tacot jusqu'aux rives de la Saône, sur la Voie des Etangs destination « plans d'eau » des Etangs d'Or.

Alone, as a couple, with family or friends, cycle along

the greenways and cycle routes of Pays Beaunois

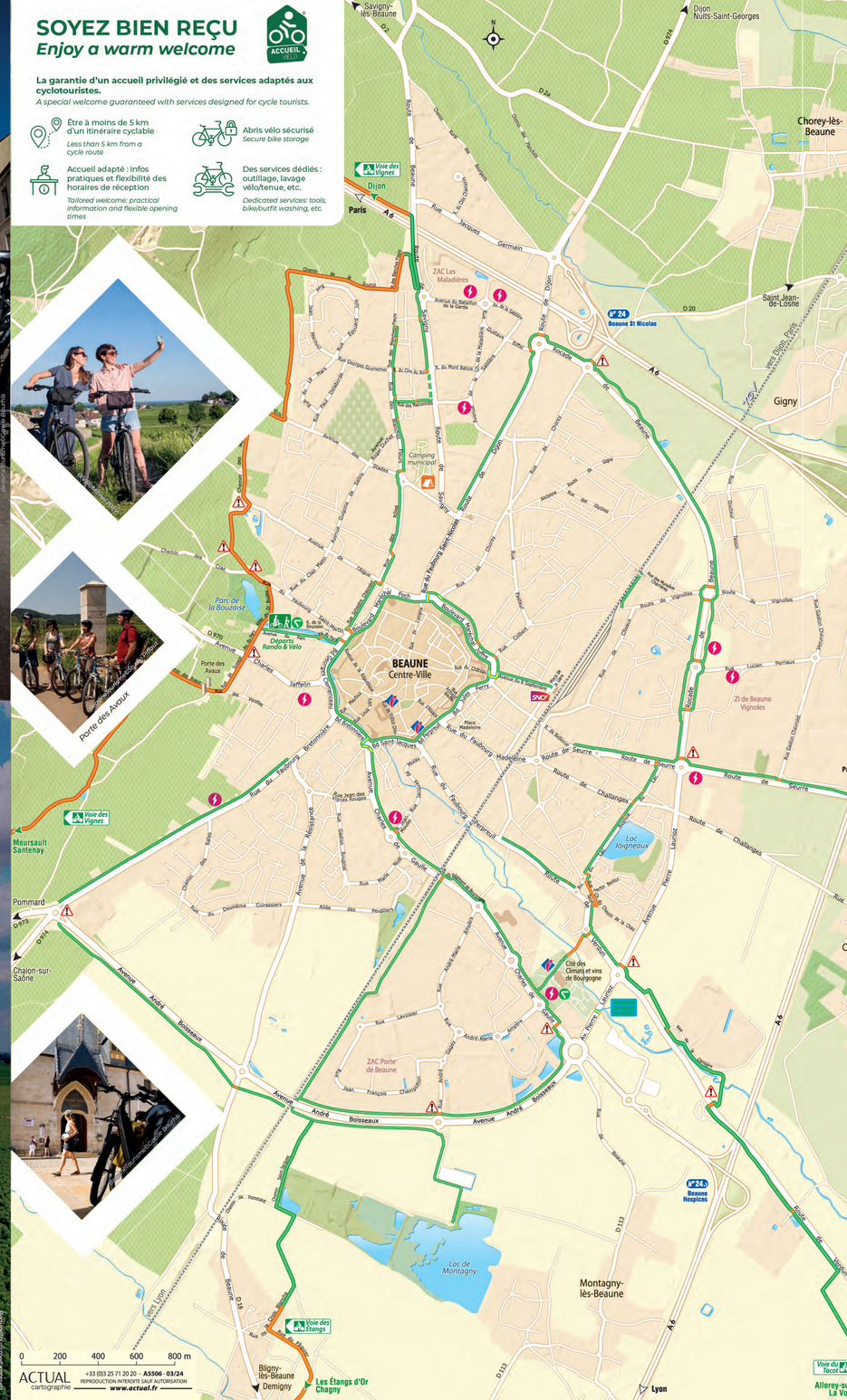
Head along the Voie des Vignes in Côte de Beaune & Côte de Nuits, down the towpaths along the Canal du Centre, on the Voie du Tacot to the banks of the Saône, and on the Voie des Etangs towards the "lakes" of the Etangs d'Or.

SOYEZ BIEN REÇU
Enjoy a warm welcome

ACCUEIL VÉLO

La garantie d'un accueil privilégié et des services adaptés aux cyclotouristes.
A special welcome guaranteed with services designed for cycle tourists.

- Être à moins de 5 km d'un itinéraire cyclable — *Less than 5 km from a cycle route*
- Abris vélo sécurisé — *Secure bike storage*
- Accueil adapté : infos pratiques et flexibilité des horaires de réception — *Tailored welcome: practical information and flexible opening times*
- Des services dédiés : outillage, lavage vélo/tenue, etc. — *Dedicated services: tools, bike/outfit washing, etc.*



Office de tourisme *Tourist Office*
Gare SNCF *Train station*
Parking voitures *Car park*
Toilettes publiques *Public restrooms*
Camping *Camp site*
Support vélo *Bike rack*
Location vélo *Bike rental*
Réparation vélo *Bike repair*
Aire de pique-nique *Picnic area*
Borne de recharge électrique *Electric charging station*

Voie partagée cyclistes-piétons — *Path shared by cyclists and pedestrians*
Traversée sécurisée — *Safe crossing*
Voie / traversée partagée avec des véhicules motorisés – prudence — *Caution - lane / crossing shared with motorized vehicles*
Traversée dangereuses - prudence — *Caution - dangerous crossing*

Informations pratiques «vélo»
Practical cycling information

Pédalez en sécurité
Ride safely

Une voie verte *Greenway*

C'est une voie sécurisée, accessible à tous, réservée exclusivement aux déplacements non motorisés.

It's a safe route, accessible to all, intended exclusively for non-motorised travel.

Une véloroute *Cycle route*

C'est une voie partagée avec des véhicules motorisés :

Quelques règles :

- Respect du Code de la Route et des règles de priorités
- Partager la chaussée
- Vigilance et sécurité

This is a road shared with motorised vehicles:
A few rules:

- *Respect the Highway Code and priority rules*
- *Share the road*
- *Stay alert and safe*

Les véloroutes et les voies vertes parmi les vignobles sont à partager avec les vignerons au travail dans les vignes, fiers de vous faire découvrir leur métier et leurs terroirs. **4 règles : sécurité, cohabitation, respect et vigilance.**

The paths taken by the cycle routes and greenways in the vineyards are yours to share with the vine growers, who are proud to share with you their work and the fruit of their labours. ***4 rules: safety, sharing, respect and vigilance.***

Une piste cyclable urbaine *Urban cycle route*

A Beaune, vous circulez sur des voies mixtes cyclables et piétons (accompagnés ou non d'enfants, de chiens tenus en laisse, des poussettes, des personnes à mobilité réduite....), à double sens (la circulation se fait à droite), soumises aux règles du code de la route (priorité, panneaux cédez le passage, feux de signalisation).

In Beaune, you ride on mixed cycle and pedestrian lanes (alongside children, dogs on leads, pushchairs, people with reduced mobility, etc.), which are two-way (ride on the right) and subject to the rules of the Highway Code (priority, give-way signs, traffic lights).

Les bons reflexes à vélo
Getting it right by bike

- Bien s'équiper : porter un casque par sécurité et prévoir un petit kit de réparation ; Hors agglomération, la nuit, portez un gilet.
  Make sure you have the right gear: wear a helmet for safety and bring along a small repair kit; outside urban areas, at night, wear a hi-vis vest.
- Circulez à une allure modérée (6km/h sur les pistes cyclables) et ne pas gêner les piétons (se signaler avec la sonnette).
  Ride at a sensible speed (6km/h on cycle paths) and don't annoy pedestrians (sound your bell to let them know you're there).
- Ne circulez pas sur les trottoirs; empruntez les pistes cyclables ou la chaussée.
  Don't ride on pavements; use the cycle paths or roadway.
- En cas de panne ou d'arrêt, se placer sur le bas côté de la chaussée (un véhicule/vélo peut arriver).
  If you break down or stop, move to the side of the road (a vehicle/bicycle may come along).
- Garer son cycle contre les arceaux prévus à cet effet (les vélos ne doivent pas être garés contre les vitrines des commerçants ni sur les trottoirs).
  Park your bike against the arches provided for this purpose (they must not be parked against shop windows or on pavements).
- Respecter la nature et la ville : veillez à emporter vos déchets.
  Respect nature and the town: make sure you take your rubbish away with you.

Légende / *Legend*

Véloroutes et voies vertes / *Cycling routes and greenways*

- Office de Tourisme / *Tourist Office*
- Gare SNCF / *Train station*
- Recharge pour véhicules électriques / *Recharge for electric vehicles*
- Aire de pique-nique / *Picnic area*
- Traversée dangereuse / *Dangerous crossing*
- Les étangs d'Or Parc Eco Loisirs / *The Gold Ponds Eco Loisirs Park*

Véloroute en cours / *Planned cycle path*

- Distance entre 2 repères / *Distance between 2 markers*
- Location de vélo / *Bike rent*
- Borne de réparation vélo / *Bike repair station*

Office de Tourisme / *Tourist office* Beaune & Pays Beaunois Cat. I

QUALITÉ TOURISME

Beaune Porte Marie de Bourgogne
6 Boulevard Perpreuil
Tél : 03-80-26-21-30

Beaune-Point i
Rue de l'Hôtel-Dieu
Tél : 03-80-26-21-30

Santenay
Gare SNCF
Tél : 03-80-20-63-15

Nolay
13 avenue de la République
Tél : 03-80-21-80-73

Savigny-lès-Beaune
4 Place Fournier
Tél : 03-80-21-63-70

Meursault
9 Place de l'Hôtel de Ville
Tél : 03-80-21-25-90

Chagny
2 Rue des Halles
Tél : 03-85-87-25-95

www.beaune-tourisme.fr www.beaune-tourism.com